|  |
| --- |
| **Мужские имена** |
| **Αντώνιος** | **(Αντωνίου)** | **Антоний** | **(Антония)** |
| **Αθανάσιος** | **(Αθανασίου)** | **Афанасий** | **(Афанасия)** |
| **Αρχίππος** | **(Αρχίππου)** | **Архипп** | **(Архиппа)** |
| **Αγάπιος** | **(Αγαπίου)** | **Агапий** | **(Агапия)** |
| **Αλέξιος** | **(Αλεξίου)** | **Алексий** | **(Алексия)** |
| **Ακάκιος** | **(Ακακίου)** | **Акакий** | **(Акакия)** |
| **Αγαπιτός** | **(Αγαπιτόυ)** | **Агапит** | **(Агапита)** |
| **Αρσένιος** | **(Αρσενίου)** | **Арсений** | **(Арсения)** |
| **Ανδρόνικος** | **(Ανδρο νίκου)** | **Андроник** | **(Андроника)** |
| **Αδριανός** | **(Αδριανού)** | **Адриан** | **(Адриана)** |
| **Αρίσταρχος** | **(Αριστάρχου)** | **Аристарх** | **(Аристарха)** |
| **Αγαθόδωρος** | **(Αγαθοδώρου)** | **Агафодор** | **(Агафодора)** |
| **Αρτέμιος** | **(Αρτεμίου)** | **Артемий** | **(Артемия)** |
| **Αβέρκιος** | **(Αβερκίου)** | **Аверкий** | **(Аверкия)** |
| **Αβραάμ** | **(Αβρααμίου)** | Авраам | **(Авраама)** |
| **Αμφιλόχιος** | **(Αμφιλοχίου)** | **Амфилохий** | **(Амфилохия)** |
| **Αμβρόσιος** | **(Αμβροσίου)** | **Амвросий** | **(Амвросия)** |
| **Αγαθάγγελος** | **(Αγαθαγγέλου)** | **Агафангел** | **(Агафангела)** |
| **Αγάθων** | **(Αγαθώνου)** | **Агафон** | **(Агафона)** |
| **Αρκάδιος** | **(Αρκαδίου)** | **Аркадий** | **(Аркадия)** |
| Αντίπας  | **(Αντίπου)**  | **Антипа**  | **(Антипы)**  |
| **Αλέξανδρος** | **(Αλεξάνδρου)** | **Александр** | **(Александра)** |
| Ανδρέας |  **(Ανδρέου)** | Андрей | **(Андрея)**  |
| **Ανατόλιος** | **(Ανατολίου)** | **Анатолий** | **(Анатолия)** |
| Μπόρις | **(Μπορίου)** | Борис | **(Бориса)** |
| **Βασίλειος** | **(Βασιλείου)** | **Василий** | **(Василия)** |
| **Βλάσιος** | **(Βλασίου)** | **Власий** | **(Власия)** |
| **Βενέδικτος** | **(Βενεδίκτου)** | **Венедикт** | **(Венедикта)** |
| **Βαθολομαίος** | **(Βαθολομαίου)** | **Варфоломей**  | **(Варфоломея)** |
| **Βικέντιος** | **(Βικεντίου)** | **Викентий** | **(Викентия)** |
| **Βαρνάβας** | **(Βαρνάβου)** | **Варнава** | **(Варнавы)** |
| **Βησσαρίων** | **(Βησσαριώνου)** | **Виссарион** | **(Виссариона)** |
| **Βίκτορ** | **(Βικτόρου)** | **Виктор** | **(Виктора)** |
| **Βαλεντίνος** | **(Βαλεντίνου)** | **Валентин** | **(Валентина)** |
| **Βαδίμ** | **(Βαδίμου)** | **Вадим** | **(Вадима)** |
| **Βαλεριάνος** | **(Βαλεριάνου)** | **Валерьян** | **(Валерьяна)** |
| **Βαλέριος** | **(Βαλερίου)** | **Валерий** | **(Валерия)** |
| **Βενιαμίνος** | **(Βενιαμίνου)** | **Вениамин** | **(Вениамина)** |
| **Βιτάλιος** | **(Βιταλίου)** | **Виталий** | **(Виталия)** |
| **Βλαδίμηρος** | **(Βλαδίμηρου)** | **Владимир** | **(Владимира)** |
| **Βλαδισλάβος** | **(Βλαδισλάβου)** | **Владислав** | **(Владислава)** |
| **Βσέβολοδος** | **(Βσεβόλοδου)** | **Всеволод** | **(Всеволода)** |
| **Βιατσεσλάβος** | **(Βιατσεσλάβου)** | **Вячеслав** | **(Вячеслава)** |
| **Γεώργιος** | **(Γεωργίου)**  | **Георгий** | **(Георгия)** |
| **Γρηγόριος** | **(Γρηγορίου)** | **Григорий** | **(Григория)** |
| **Γεράσιμος** | **(Γερασίμου)** | **Герасим** | **(Герасима)** |
| **Γερμανός** | **(Γερμανού)** | **Герман** | **(Германа)** |
| **Γεννάδιος** | **(Γενναδίου)** | **Геннадий** | **(Геннадия)** |
| **Γαβριήλ** | **(Γαβριήλου)** | **Гавриил** | **(Гавриила)** |
| **Γαλακτίων** | **(Γαλακτιώνου)** | **Галактион** | **(Галактиона)** |
| Γεδεών | **(Γεδεώνου)** | **Гедеон** | **(Гедеона)** |
| **Διονύσιος** | **(Διονυσίου)** | **Дионисий** | **(Дионисия)** |
| **Δημήτριος** | **(Δημητρίου)** | **Димитрий** | **(Димитрия)** |
| **Δωρόθεος** | **(Δωροθέου)** | **Дорофей** | **(Дорофея)** |
| **Δαμιανός** | **(Δαμιανού)** | **Дамиан** | **(Дамиана)** |
| **Δανιήλ** | **(Δανιήλου)** | **Даниил** | **(Даниила)** |
| **Δαβίδ** | **(Δαβίδου)** | **Давид** | **(Давида)** |
| **Διομήδης** | **(Διομήδου)** | **Диомид** | **(Диомида)** |
| **Δοσίθεος** | **(Δοσιθέου)** | **Досифей** | **(Досифея)**  |
| **Ευστράτιος** | **(Ευστρατίου)** | **Евстратий** | **(Евстратия)** |
| **Ευθύμιος** | **(Ευθυμίου)** | **ЕвфимиЙ** | **(Евфимия)** |
| **Ευσέβιος** | **(Ευσεβίου)** | **Евсевий** | **(Евсевия)** |
| **Ευστάθιος** | **(Ευσταθίου)** | **Евстафий** | **(Евствфия)** |
| **Ευγένιος** | **(Ευγενίου)** | **Евгений** | **(Евгения)** |
| **Επιφάνιος** | **(Επιφανίου)** | **Епифаний** | **(Епифания)** |
| **Ερμόλαος** | **(Ερμολάου)** | **Ермолай** | **(Ермолая)** |
| **Ερμογένης** | **(Ερμογένου)** | **Ермоген** | **(Ермогена)** |
| **Ευδόκιμος** | **(Ευδοκίμου)** | **Евдоким** | **(Евдокима)** |
| **Αιμιλιανός** | **(Αιμιλιανού)** | **Емильян** | **(Емилиана)** |
| **Εμμανουήλ** | **(Εμμανουήλου)** | **Еммануил** | **^Еммануила)** |
| **Επιφάνιος** | **(Επιφανίου)** | **Епифаний** | **(Епифания)** |
| **Εφραίμ** | **(Εφραίμου)** | **Ефрем** | **(Ефрема)** |
| **Ελισσαίος** | **(Ελισσαίου)** | **Елиссей** | **(Елиссея)** |
| **Ιωάννης** | **(Ιωάννου)**  | Иоанн | **(Иоанна)** |
| **Ιγνάτιος** | **(Ιγνατίου)** | **Игаатий** | **(Игнатия)** |
| **Ιωασάφ** | **(Ιωασάφου)** | **Иоасаф** | **(Иоасафа)** |
| **Ισίδωρος** | **(Ισιδώρου)** | **Исидор** | **(Исидора)** |
| **Ισαάκ** | **(Ισαακίου)** | **Исаак** | **(Исаака)** |
| **Ιακώβ** | **(Ιακώβου)** | **Иаков** | **(Иакова)** |
| **Υπάτιος** | **(Υπατίου)** | **Ипатнй** | **(Ипатия)** |
| **Ιερεμίας** | **(Ιερεμίου)** | **Иеремий** | **(Иеремия)** |
| **Υππωλίτος** | **Υππωλίτου** | Ипполит | **(Ипполита)** |
| **Ησαΐας** | **(Ησαΐου)** | **Исайя** | **(Исайи)** |
| **Ηράκλειος** | **(Ηρακλείου)** | **Ираклий** | **(Ираклия)** |
| **Ιουστίνος** | **(Ιουστίνου)** | **Иустин** | **(Иустина)** |
| **Ιερώνυμος** | **(Ιερωνύμου)** | **Иероним** | **(Иеронима)^** |
| **Ιουβενάλιος** | **(Ιουβεναλίου)** | Иувеналий | **(Иувеналия)** |
| **Ηλίας** | **(Ηλιου)** | **Илья** | **(Илии)** |
| **Ειρηναίος** | **(Ειρηναίου)** | **Ириней** | **(Иринея)** |
| **Ιωακείμ** | **(Ιωακείμου)** | **Иоаким** | **(Иоакима)** |
| **Ιερόθεος** | **αεροθέου)** | **Иерофей** | **(Иерофея)** |
| **Ηλιοδώρας** | **(Ηλιοδώρου)** | **Илиодор** | **(Илиодора)** |
| **Ιλαρίων** | **(Ιλαριώνου)** | **Иларион** | **(Илариона)** |
| **Ιωνάς** | **(Ιωνού)** | **Иона** | **(Ионы)** |
| **Ιωσήφ** | **(Ιωσήφου)** | **Иосиф** | **(Иосифа)** |
| **Ιγκορ** | **(Ιγκόρου)** | **Игорь** | **(Игоря)** |
| **Ηλιος** | **(Ηλίου)** | **Илий** | **(Илия)** |
| **Κύριλλος** | **(Κυρίλλου)** | **Кирилл** | **(Кирилла)** |
| **Κωνσταντίνος**  | **(Κωνσταντίνου)** | **Константин** | **(Константина)** |
| **Κάρπος** | **(Καρπού)** | **Карп** | **(Карпа)** |
| **Κορνήλιος** | **(Κορνηλίου)** | **Корнилий** | **(Корнилия)** |
| **Κυπριανός** | **(Κυπριανού)** | **Киприан** | **(Киприана)** |
| **Κοσμάς** | **(Κοσμά)** | **Косма** | **(Космы)** |
| **Λουκάς** | **(Λουκά)** | **Лука** | **(Луки)** |
| **Λέονδος** | **(Λεόνδου)** | **Лев** | **(Льва)** |
| **Λαυρέντιος** | **(Λαυρεντίου)** | **Лаврентий** | **(Лаврентия)** |
| **Λεόντιος** | **(Λεοντίου)** | **Леонтий** | **(Леонтия)** |
| **Λουκιανός** | **(Λουκιανού)** | **Лукиан** | **(Лукиана)** |
| **Λογγίνος** | **(Λογγίνου)** | **Лонгин** | **(Лонгина)** |
| **Λάζαρος** | **(Λαζάρου)** | **Лазарь** | **(Лазаря)** |
| **Λεωνίδας** | **(Λεωνίδου)** | **Леонид** | **(Леонида)** |
| **Μάξιμος** | **(Μαξίμου)** | **Максим** | **(Максима)** |
| **Μωϋσής** | **(Μωϋσίου)** | **Моисей** | **(Моисея)** |
| **Μάρκος** | **(Μάρκου)** | **Марк** | **(Марка)** |
| **Μακάριος** | **(Μακαρίου)** | **Макарий** | **(Макария)** |
| **Μάρκελλος** | **(Μαρκέλλου)** | **Маркелл** | **(Маркелла)** |
| **Μελέτιος** | **(Μελετίου)** | **Мелетий** | **(Мелетия)** |
| **Μεθόδιος** | **(Μεθξδίου)** | **Мефодий** | **(Мефодия)** |
| **Μιχαίος** | **(Μιχαίου)** | **Михей** | **(Михея)** |
| **Ματθαίος** | **(Ματθαίου)** | **Матфей** | **(Матфея)** |
| **Μόδεστος** | **(Μόδεστου)** | **Модест** | **(Модеста)** |
| **Μερκούριος** | **(Μερκουρίου)** | **Меркурий** | **(Меркурия)** |
| **Μιχαήλ** | **(Μιχαήλου)** | **Михаил** | **(Михаила)** |
| **Μύρων** | **(Μυρώνου)** | **Мирон** | **(Мирона)** |
| **Νικηφόρος** | **(Νικηφόρου)** | **Никифор** | **(Ники фора)** |
| **Νικόλαος** | **(Νικολάου)** | **Николай** | **(Николая)** |
| **Νικόδημος** | **(Νικόδημου)** | **Никодим** | **(Никодима)** |
| **Ναζάριος** | **(Ναζαρίου)** | **Назарий** | **(Назария)** |
| **Νείλος** | **(Νείλου)** | **Нил** | **(Нила)** |
| **Ναούμ** | **(Ναούμου)** | **Наум** | **(Наума)** |
| **Νεκτάριος** | **(Νεκταρίου)** | **Нектарий** | **(Нектария)** |
| **Νέστωρ** | **(Νεστώρου)** | **Нестор** | **(Нестора)** |
| **Νικάνωρ** | **(Νικανώρου)** | **Никанор** | **(Никанора)** |
| **Νικήτας** | **(Νικήτα)** | **Никита** | **(Никиты)** |
| **Νίκων** | **(Νικώνου)** | Никон | **(Никона)** |
| **Νιφόντ** | **Νιφόντου** | **Нифонт** | **Нифонта** |
| **Νίκανδρος** | **(Νικάνδρου)** | **Никандр** | **(Никандра)** |
| **Ονήσιμος** | **(Ονησίμου)** | **Онисим** | **(Онисима)** |
| **Ονούφριος** | **(Ονουφρίου)** | **Онуфрия** | **(Онуфрия)** |
| **Ολέγ** | **(Ολέγου)** | **Олег** | **(Олега)** |
| **Παύλος** | **(Παύλου)** | **Павел** | **(Павла)** |
| **Πέτρος** | **(Πέτρου)** | **Петр** | **(Петра)** |
| **Παγκράτιος** | **(Παγκρατίου)** | **Панкратий** | **(Панкратия)** |
| **Πολύκαρπος** | **(Πολυκάρπου)** | **Поликарп** | **(Поликарпа)** |
| **Πορφύριος** | **(Πορφυρίου)** | **Порфирий** | **(Порфирия)** |
| **Προκόπιος** | **(Προκοπίου)** | **Прокопий** | **(Прокопия)** |
| **Παρθένιος** | **(Παρθενίου)** | **Парфений** | **(Парфения)** |
| **Παφνούτιος** | **(Παφνουτίου)** | **Пафнутий** | **(Пафнутия)** |
| **Παχώμιος** | **(Παχωμίου)** | **Пахомий** | **(Пахомия)** |
| **Παναγιώτης** | **(Παναγιώτου)** | **Панайотис** | **(Панайотиса)** |
| **Πρόκλος** | **(Πρόκλου)** | **Прокл** | **(Прокла)** |
| **Πρόχορος** | **(Προχόρου)** | **Прохор** | **(Прохора)** |
| **Παραμόνος** | **(Παραμόνου)** | **Парамон** | **(Парамона)** |
| **Πατάπιος** | **(Παταπίου)** | **Патапий** | **(Патапия)** |
| **Παΐσιος** | **(Παισίου)** | **Паисий** | **(Паисия)** |
| **Παντελεήμων** | **(Παντελεημώνου)** | **Пантелеймон** | **(Пантелеймона)** |
| **Πλάτων** | **(Πλατώνου)** | **Платон** | **(Платона)** |
| **Πυτιρίμ** | **(Πυτιρίμου)** | **Питирим** | **(Питирима)** |
| **Ρωμανός** | **(Ρωμανού)** | **Роман** | **(Романа)** |
| **Ραφαήλ** | **(Ραφαήλοϋ)** | **Рафаил** | **(Рафаила)** |
| **Ροςτιςλαβ** | **(Ροςτιςλαβου)** | Ростислав | **Ростислава** |
| **Ροδίωνος** | **(Ροδιώνου)** | **Родион** | **(Родиона)** |
| **Σίλβεστρος** | **(Σιλβέστρου)** | **Силвестр** | **(Силвестра)** |
| **Σβιατοσλάβος** | **(Σβιατοσλάβου)** | **Святослав** | **(Святослава)** |
| **Στέφανος** | **(Στεφάνου)** | **Стефан** | **(Стефана)** |
| **Σωφρόνιος** | **(Σωφρονίου)** | **Софроний** | **(Софрония)** |
| **Σέργιος** | **(Σεργίου)** | **Сергий** | **(Сергия)** |
| **Σπυρίδων** | **(Σπυριδώνου)** | **Спиридон** | **(Спиридона)** |
| **Συμεών** | **(Συμεώνου)** | **Симеон** | **(Симеона)** |
| **Σεβαστιανός** | **(Σεβαστιανόυ)** | **Севастьян** | **(Севастьяна)** |
| **Σάββας** | **(Σάββα)** | **Савва** | **(Саввы)** |
| **Σαμψών** | **(Σαμψώνου)** | **Сампсон** | **(Сампсона)** |
| **Σεραφείμ** | **(Σεραφείμου)** | **Серафим** | **(Серафима)** |
| **Σιλουανός** | **(Σιλουανόυ)** | **Силуан** | **(Силуана)** |
| **Σίμων** | **(Σιμώνου)** | **Симон** | **(Симона)** |
| **Τιμόθεος** | **(Τιμοθέου)** | **Тимофей** | **(Тимофея)** |
| **Ταράσιος** | **(Ταρασίου)** | **Тарасий** | **(Тарасия)** |
| **Τρόφιμος** | **(Τροφίμου)** | **Трофим** | **(Трофима)** |
| **Τύχωνος** | **(Τυχώνου)** | **Тихон** | **(Тихона)** |
| **Τερέντιος** | **(Τερεντίου)** | **Терентий** | **(Терентия)** |
| **Τρύφων** | **(Τρυφώνου)** | **Трифон** | **(Трифона)** |
| **Θεοδόσιος** | **(Θεοδοσίου)** | **Феодосии** | **(Феодосия)** |
| **Φέλιξος** | **(Φελίξου)** | **Феликс** | **(Феликса)** |
| **Θεοδότης** | **(Θεοδότου)** | **Феодотий** | **(Феодотия)** |
| **Θεοφάνης** | **(Θεοφάνου)** | **Феофан** | **(Феофана)** |
| **Φλώρος** | **(Φλώρου)** | **Флор** | **(Флора)** |
| **Θεοδώρητος** | **(Θεοδωρήτου)** | **Феодорит** | **(Феодорита)** |
| **Θωμάς** | **(Θωμά)** | **Фома** | **(Фомы)** |
| **Θεόδουλος** | **(Θεοδούλου)** | **Феодул** | **(Феодула)** |
| **Θεόφιλος** | **(Θεοφίλου)** | **Феофил** | **(Феофила)** |
| **Φώτιος** | **(Φωτίου)** | **Фотий** | **(Фотия)** |
| **Θαδδαίος** | **(Θαδδαίου)** | **Фаддей** | **(Фаддея)** |
| **Θερποντ** | **(Θερποντου)** | Ферапонт | (**Ферапонта)** |
| **Θεόκτιστος** | **(Θεοκτίστου)** | **Феоктист** | **(Феоктиста)** |
| **Φίλιππος** | **(Φιλίππου)** | **Филипп** | **(Филиппа)** |
| **Φιλάρετος** | **(Φιλάρετου)** | **Филарет** | **(Филарета)** |
| **Θεόφιλος** | **(Θεοφίλου)** | **Феофил** | **(Феофила)** |
| **Φιλήμων** | **(Φιλημώνου)** | **Филимон** | **(Филимона)** |
| **Φωκάς** | **(Φωκά)** | **Фока**  | **(Фоки)**  |
| **Θεόδωρος** | **(Θεοδώρου)** | **Феодор** | **(Феодора)** |
| **Χρήστος** | **(Χρήστου)** | **Христос** | **(Христоса)** |
| **Χρύσανθος** | **(Χρύσανθου)** | **Хрисанф** | **(Хрисанфа)** |
| **Χριστόφορος** | **(Χριστόφορου)** | **Христофор** | **(Христофора)** |
| **Χαρίτων** | **(Χαριτώνου)** | **Харитон** | **(Харитона)** |
| **μΗτροπολίτΗΣ** |  | **митрополит** |  |
| **ιερουργεί**  |  | **иеромонах** |  |
| **άρχιεπίσκοπος** |  | **архиепископ** |  |
| **πατριαρχης** |  | **патриарх** |  |
| **Διακος** |  | **дьякон** |  |
| **επίσκοπος** |  | **епископ** |  |
| **πριοθιερέας** |  | **протоиерей** |  |
| **ιερέας** |  | **иерей** |  |
| **μοναχ** |  | **монах** |  |
| **ηγουμέν** |  | **игумен** |  |
| **ΥΠΕΡ ΥΓΕΙΑΣ** | **О ЗДРАВИИ** |  |
| **ΥΠΕΡ ΑΝΑΠΑΥΣΕΩΣ** | **О УПОКОЕНИИ** |